
БАРСЕЛОНА - GAC: Доступ МПО к корректирующим механизмам защиты прав
Суббота, 20 октября 2018 г. - с 15:15 до 15:45 CEST
ICANN63 | Барселона, Испания

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Итак, можете ли вы, пожалуйста, занять свои места.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Так что, возможно, нам следует начать. Приветствуем всех, это сессия GAC номер три по доступу МПО к корректирующим механизмам защиты прав, запланированная на 15:15 в течение получаса.

Таким образом, как, возможно, вы уже все знаете или не знаете, Рабочая группа по разработке политики в области корректирующих механизмов защиты прав/0} завершила свою работу и представила отчет в GNSO. Окончательные рекомендации как-то далеки от того, что рекомендовал GAC .И GNSO будет рассматривать этот отчет во время их предстоящей встречи - заседания Совета в среду.

Итак, завтра мы встречаемся с GNSO. Мы также встречаемся с Правлением во вторник, и мы уже отметили это как вопрос нашей повестки дня с Правлением. Итак, хорошо было бы, чтобы мы все были в курсе и были проинформированы и согласовали то, что мы ожидаем дальше. Во-первых, позвольте мне передать слово Тому, Вы могли бы ознакомить нас с кратким описанием ситуации, и затем мы сможем открыть прения, спасибо.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

TOM DALE:

Спасибо, Манал. Этот конкретный элемент является долговременной проблемой для GAC и, действительно, для ICANN, это происходит довольно давно. И снова я надеюсь, что более опытные члены просто потерпят минутку, если я попытаюсь объяснить ряд терминов и вопросов здесь, прежде чем передать их людям, которые присутствуют здесь в зале и которые знают гораздо больше о технических деталях данных проблем, чем я. Но мы смотрим здесь на отчет о процессе разработки политики, PDP. И он разрабатывается Организацией поддержки доменов общего пользования, частью GAC, извините частью ICANN, и этот конкретный PDP занимается коррективными механизмами защиты прав межправительственных организаций, то есть коррективными механизмами защиты прав, а не превентивными, и именно так МПО, такие как ОЭСР, и я выберу два имени наугад - могут добиваться действий по корректировке и корректирующим механизмам защиты прав в случае явного злоупотребления именами через систему доменных имен.

Сводная информация, который мы распространили для вас пару недель назад, требует одного обновления, к которому я вернусь через минутку, но, резюмируя, этот вопрос был рассмотрен на последнем заседании GAC, и была предоставлена рекомендация в правление ICANN в Панамском коммюнике, на самом деле, он был включен в большое количество коммюнике GAC в той или иной форме, потому что сам процесс длится уже долгое время. GAC решил на своем последнем совещании в Панама-Сити посоветовать Правлению сначала сохранить текущую временную защиту аббревиатур МПО до тех пор, пока не будет установлено

постоянное средство защиты этих идентификаторов, и это давняя рекомендация GAC. Во-вторых, работать с GNSO, рекомендует Правлению работать с GNSO и GAC для завершения текущего PDP по доступу МПО и МНПО к корректирующим механизмам защиты прав, чтобы гарантировать, что рекомендация GAC по защите аббревиатур МПО, которые включают в себя доступное предложение небольшой группы, и есть история в этой связи, но я не буду вдаваться в это сейчас, была должным образом учтена и в любом связанном с ней решении Правления. И, наконец, продолжать работу с GAC с целью обеспечения точности и полноты контекста МПО в текущем списке идентификаторов МПО. Эта проблема касается второго номера, в той рекомендации, которую вы, GAC, предоставили Правлению в Панама-Сити. Это процесс PDP долго откладывался.

Непосредственное обновление, которым я завершу свое выступление перед тем, как передать слово другим, заключается в том, что в течение некоторого времени было известно, что проект рекомендаций в этом отчете несовместим с предыдущей рекомендацией, предоставленной GAC, или действительно противоречит предыдущим рекомендациям по этому вопросу, поэтому существуют существенные различия в мнениях в течение уже некоторого времени.

Совет GNSO, который является общим руководящим органом для работы GNSO, включая результаты этих инициатив PDP, рассматривает на своем собрании на следующей неделе, в среду, на следующей неделе, рассматривает предложение, которое является достоянием общественности, по одобрению

рекомендаций. Насколько мне известно, обмен мнениями по этому вопросу между GAC и GNSO после Панамского коммюнике не проводился, и это фактическое обновление, что у меня есть, Манал, но, возможно, другие захотят предоставить более подробную информацию. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Итак, да, Джон, ОЭСР, пожалуйста, продолжайте.

JONATHAN PASSARO:

Для записи это Джон Пассаро (John Passaro) из ОЭСР. Прежде всего, я хочу поблагодарить всех за ваше время и участие в этом вопросе, поскольку МПО сформировали коалицию семь лет назад, пытаюсь найти способ защитить наши идентификаторы от незаконного присвоения в DNS. Просто чтобы дать немного больше контекста тому, что обсуждали сейчас Том и Манал. Голосование GNSO касается возможности для МПО иметь доступ к UDRP или схожей с UDRP процедурой. Причина, по которой это является проблемным, состоит в том, что МПО, как правило, имеют юрисдикцию иммунитета от национальных судов. И UDRP требует, чтобы сторон, которые намерены ее использовать, подчинялись юрисдикции национальных судов. Для того, чтобы МПО имели доступ к UDRP, нам необходимо найти способ разрешения конфликта, и это то, что обсуждается в настоящее время. С самого начала это была тяжелая битва, в основном потому, что МПО являются уникальными творениями по международному праву. И они функционируют на принципиально иной основе, чем отличаются от большинства заинтересованных сторон ICANN. Поэтому людям может быть

трудно понять правовые рамки, которые регулируют то, как мы работаем, и которые облегчают нашу работу. Это особенно заметно на протяжении всего процесса разработки политики в отношении доступа МПО к корректирующим механизмам защиты прав, которые мы сейчас обсуждаем. МПО неоднократно пытались обучать тех, кто участвовал в работе рабочей группы. Большинство из них представляют частный сектор регистрации доменов, в отношении характера МПО и почему нынешняя UDRP несовместима с нашим правовым статусом. Мы думали, что нам будет оказана помощь на этом фронте экспертным докладом профессора международного права, который рабочая группа фактически завербовала, чтобы им помочь. Но вместо этого председатель рабочей группы лишь отобрал отрывки из своего доклада и проигнорировал те разделы, которые поддерживали нашу последовательную позицию относительно МПО.

МПО также столкнулись с важными препятствиями после позитивной работы, которая вышла из так называемой небольшой группы, о которой Том кратко упомянул только что. Которая была создана по инициативе бывшего NGBC, еще несколько лет назад. То, что мы понимали как конструктивный форум для продвижения вперед, который должен был бы согласовать рекомендации GAC и GNSO по этой теме, каким-то образом позже был представлен сообществу как группа, которая пыталась обойти процедуры ICANN, ничего подобного, как показывает инициатива и участие членов Правления ICANN. Итак, теперь мы находимся в самой прискорбной позиции, как сказал Том, Совет GNSO собирается проголосовать за принятие отчета рабочей группы,

который конфликтует с давними предыдущими рекомендациями GAC. И также является предметом заявлений меньшинств от обоих председателей рабочих групп, которые поднимают серьезные процессуальные и существенные проблемы. Если окончательный отчет рабочей группы даже не имеет поддержки своих собственных председателей, я не понимаю, как совет может продвигаться вперед с данным отчетом. Тем не менее, МПО, как всегда, готовы работать с GAC, Правлением и GNSO, чтобы найти здоровое решение данной проблемы. Поэтому мы призываем Совет и Правление работать с нами, чтобы преодолеть недоразумения и участвовать в конструктивном диалоге, ориентированном на решение. Я уверен, что мы сможем найти решение, которое будет работать для всех, в соответствии с последовательными рекомендациями GAC на протяжении многих лет, если только каждый будет готов обсуждать с открытым сознанием. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Джон. Любые другие комментарии по этой теме? Швейцария, пожалуйста, а затем ВОИС.

ШВЕЙЦАРИЯ:

Спасибо, Манал. Хорхе для записи. И я хотел бы поддержать то, что Джон только что сказал, ОЭСР, и я хотел бы обратить ваше внимание на тот факт, что в последние годы у нас был процесс между GNSO и GAC в целях создания лучших процедур для достижения дальнейшего взаимопонимания. Это была так называемая Консультативная группа GAC GNSO, которая представила свои рекомендации, я думаю, в 2016 или 2017 годах. Во

всяком случае, одна из рекомендаций, которые, как мне кажется, были приняты GNSO, а также предполагалось, что, я думаю, и GAC, заключается в том, чтобы существовала процедура консультаций между GAC и Советом GNSO, когда есть понимание того, что рекомендации, исходящие из PDP GNSO, вступают в конфликт с рекомендациями GAC. В частности, эта Консультативная группа GAC GNSO заявила в своих рекомендациях, что она призывает GAC и Совет GNSO участвовать в диалоге либо через выявленные регулярные механизмы, это представитель GNSO в GAC, либо через совещания руководства GNSO, либо на основе OC в тех случаях, когда существует очевидная разница между предлагаемыми рекомендациями PDP и представленным мнением GAC. Я думаю, что ясно, что в этом случае мы столкнулись именно с таким случаем. И если мы посмотрим на последний план реализации этих рекомендаций, который был распространен в GAC год назад, в октябре 2017 года, он упомянул в качестве одной из мер по осуществлению, что он призывает к диалогу между GAC и Советом GNSO для сближения мнений до рассмотрения Советом GNSO итогового отчета. И при необходимости, иметь механизм консолидации. Итак, я хочу сказать, что у нас есть очень конкретная рекомендация о том, как улучшить наше сотрудничество и взаимодействие между GNSO и GAC. Этот случай четко требует проведения такой процедуры совместной работы. И я очень удивлен тем, что это решение о принятии рекомендаций PDP GNSO будет стоять перед Советом GNSO на следующей неделе, 24 октября, если я не ошибаюсь, не проведя обмена мнениями с GAC в плане этой конвергенции усилий или этого согласования позиций. Я действительно хотел бы настоятельно призвать

руководство GAC взять на себя это дело с GNSO и избежать появления этой очень плохой ситуации, если Совет GNSO одобрит рекомендации, которые, как они четко знают, не соответствуют рекомендациям GAC. Большое спасибо за то, что вы возьмете это на себя, если это возможно.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Хорхе. И прежде чем предоставить слово ВОИС, позвольте мне только заверить вас, что мы уже подготовили конкретную формулировку рекомендаций Консультативной рабочей группы GAC и GNSO с руководством GNSO во время конференц-звонка между руководством GAC и GNSO перед конференцией здесь. Но опять же, очень будет полезно снова обратить их внимание на это, когда мы завтра встретимся. Итак, ВОИС, пожалуйста.

BRIAN BECKHAM:

Благодарю Вас, Председатель. Извините, это Брайан Бекхэм (Brian Beckham) из ВОИС. Я поддерживаю замечания моего коллеги из ОЭСР и Швейцарии и хотел бы напомнить всем нам, что в Хайдарабаде GAC рекомендовал ICANN, что для МПО необходим статус договора и механизм урегулирования споров, по образцу, но отдельно от UDRP.

В частности, принятия механизма для апелляции в трибунал вместо национального суда. В обосновании Хайдарабада добавлено, что, поскольку МПО выполняют глобальную миссию по общественным услугам, защита имен и аббревиатур в DNS отвечает глобальным

общественным интересам. Обоснование малой группы позволяет разумно сбалансировать права и интересы как МПО, так и легитимных третьих сторон. И далее напоминает нам, что устав ICANN и основные ценности указывают на то, что проблемы и интересы организаций, наиболее затронутых здесь, МПО, должны учитываться в процессах разработки политики. Наконец, в Абу-Даби, GAC выразил озабоченность по поводу открытости, прозрачности и инклюзивности и репрезентативности и целостности процесса, которые закреплены в уставе ICANN и операционных процедурах GNSO. К сожалению, эти проблемы не нашли должного отклика в докладе рабочей группы по PDP, по которому Совет собирается голосовать на этой неделе. Как сказал мой коллега из ОЭСР, МПО, конечно, готовы и способны достичь положительного решения. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Брайан. Франция, пожалуйста.

ФРАНЦИЯ:

Большое спасибо, Манал. Я хотел бы поблагодарить Джона из ОЭСР и Брайана из ВОИС за работу, которую они выполняли от имени коалиции МПО, чтобы ограничить злоупотребление аббревиатурами в DNS. И я хотел бы еще раз выразить полную поддержку французского правительства тому, что они делают. Как говорили предыдущие ораторы, мы находимся в ситуации, когда первые результаты GNSO немного разочаровывают. Поэтому я считаю, что GAC и как руководство GAC нам нужно продолжить сотрудничество с нашими друзьями из GNSO, чтобы попытаться

найти удовлетворительное решение этой проблемы, которая, как вы знаете, обсуждалась, как вы знаете, на протяжении многих-многих лет. Мы должны будем двигаться вперед, спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Франция. Любые другие реакции? Португалия, пожалуйста, Анна.

ПОРТУГАЛИЯ: Спасибо, Председатель. Мне хотелось бы сказать, что мы поддерживаем то, что сказала Франция. Я думаю, что невероятно, что мы все еще обсуждаем что-то, что является таким очевидным, что эти аббревиатуры должны быть, как вы говорите, защищены? Да, вот и все.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Португалия. Любые другие реакции? Итак, как я уже говорила, завтра мы встречаемся с GNSO. У нас будет встреча с Правлением во вторник и, к счастью, обе встречи запланированы до начала заседания Совета в среду, когда будет принято решение Советом. Таким образом, будет полезно снова включить эти пункты, я считаю, что и с GNSO, и с Правлением.

У нас также есть подготовительная сессия для подготовки нашей встречи с Правлением, поэтому мы можем получить более подробную информацию в то время. Извините меня. Итак, любые другие комментарии? Итак, если нет, то мы можем закрыть заседание на этом, я думаю, что у нас осталось десять минут или

девять минут, прежде чем к нам присоединиться кто-то из NomCom, чтобы сообщить нам об обзоре NomCom. Итак, девять минут, чтобы размяться, а потом мы снова соберемся в четверть, пожалуйста. Спасибо.

Перерыв